



2.

**MEGALAKULT  
AZ ÖNKORMÁNYZAT**

6.

**INTERJÚ  
A POLGÁRMESTERREL**

13.

**A FEHÉR BOT NAPJA**

17.

**KARÁCSONY  
HULLADÉK NÉLKÜL**



## LETETTÉK ESKÜJÜKET AZ ÖNKORMÁNYZAT TAGJAI

**M**egtartotta alakuló ülését Piliscsaba Önkormányzata 2019. október 24-én. Az ülést Pálffy Péter, a helyi választási bizottság elnöke nyitotta meg, és ismertette a választás eredményét, melyet a Piliscsabai Polgár előző lapszámában már olvashattak.

### PÉNZÜGYI BIZOTTSÁG

Elnök: Kisgergely István  
Elnökhelyettes: Styevola István  
Tag: Lázi Tamás  
Külső tag: Schromeisz János

### HUMÁN BIZOTTSÁG

Elnök: Lázi Tamás  
Elnökhelyettes: Tázer Marianna  
Tag: Bakos Bulcsú  
Külső tag: Krasznai Gyöngyi  
Külső tag: Grószné Manek Tímea

### FEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG

Elnök: Styevola István  
Elnökhelyettes: Bakos Bulcsú  
Tag: Koós Gábor

A működésben több fontos dolog is változni fog ebben a ciklusban a korábbiakhoz képest. A három megalakított bizottság a korábbinál kisebb taglétszámmal fog működni. A pénzügyi bizottság három képviselőből és egy külsős tagból, a humán bizottság három képviselőből és két külsős tagból áll, a fejlesztési bizottságnak pedig mindössze három képviselő tagja van.



A képviselő-testület ezen a napon döntött az alpolgármester személyéről: egyhangú szavazattal Ay Zoltánt választották meg a tisztségre.

A testület megállapította a vonatkozó törvények alapján a polgármester, az alpolgármester, a bizottsági tagok, a külsős tagok és a képviselők tiszteletdíját, amit rendeletben rögzítettek, majd megalakították a bizottságokat is.



A képviselő-testületek állandó bizottságokat hozhatnak létre. Az előterjesztéseket először a bizottságok tárgyalják, a részletekbe menő viták legtöbbször már a bizottsági üléseken lebonyolódnak. A pénzügyi bizottság létrehozása kötelező, ennek feladata az önkormányzat gazdálkodásának ellenőrzése. Emellett több bizottság is alakítható, amelyek közül valamelyik bizottságnak kezelnie kell a vagyonynyilatkozatokat.

A bizottságoknak a megválasztott képviselők számánál kevesebb külső, nem megválasztott szakértő is tagja lehet, de elnök csak képviselő lehet. Polgármester, alpolgármester nem lehet tagja bizottságnak.

A tisztségviselők és nem bizottsági tag képviselők is részt vehetnek a bizottsági üléseken, de csak tanácskozási joggal.

A bizottságok mellett létrehozta egy közrendvédelemért és társadalmi kapcsolatokért felelős tanácsnoki tisztséget, amelynek betöltésével Simon Gyulát bízták meg. Az ülésen a testület hozzájárult a polgármesteri referens munkakör betöltéséhez.

Az ülés felvételét itt tekinthetik meg:



PP

*Az ülésen hozott rendeletek:*

*18/2019. (X. 24.) a képviselő-testület és szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 19/2014. (X. 27.) önkormányzati rendelet módosításáról*

*19/2019 (X.25.) az önkormányzati képviselők havi tiszteletdíjáról és egyéb juttatásairól szóló 27/2013. (X.31.)*

*önkormányzati rendelet módosításáról*

*Az ülésen hozott határozatok: 243–251/2019.*

FELELŐS KIADÓ: PILISCSABA VÁROS ÖNKORMÁNYZATA XXIX. ÉVFOLYAM, 12. SZÁM

FŐSZERKESZTŐ: SÖLYOM ÁGNES

MUNKATÁRSAK:  
KOMÁROMI-BAUKNECHT HAJNALKA,  
LICHTNECKERT ESZTER,  
PETIK LINDA

TÖRDELÉS, NYOMDAI ELŐKÉSZÍTÉS:  
BARCSIK GÉZA

NYOMDA: PETHŐ NYOMDA

CÍMLAPON: KOSZORÚKÖTŐ VERSENY

ELÉRHETŐSÉGEINK:  
PILISCSABAI.POLGAR@GMAIL.COM,  
TEL.: +36 70 866 3289

A Piliscsabai Polgár havonta 2800 példányban, ingyenesen jelenik meg. A januári lapzárta: december 4.

A szerkesztőség fenntartja a beérkezett nyersanyagok szerkesztési jogát, kéziratot nem tartunk meg és nem küldünk vissza. Az újságban megjelenő hirdetések valóságtartalmáért felelősséget nem vállalunk.

HIRDETÉSI DÍJAK:

1/1	(185 mm X 272 mm)	48 000 Ft
1/2	(185 mm X 125 mm)	24 000 Ft
1/4	(90 mm X 125 mm)	12 000 Ft
1/5	(185 mm X 50 mm)	8 000 Ft
1/8	(59 mm X 90 mm)	6 000 Ft
1/16	(59 mm X 45 mm)	3 000 Ft

HIRDETÉSFELVÉTEL:  
PILISCSABAI.POLGAR@GMAIL.COM  
+36 70 866 3289

Hirdetésfelvétel a januári számba: december 4-ig.



## TÖLTÖDJETEK TÉLEN IS A TERMÉSZETBEN!

**A** Piliscsabai Természetjáró Egyesület vezetőjeként üdvözlöm az újság olvasóit. A szerkesztők azért kértek fel engem eme köszöntő megírására, hogy így télvíz idején is próbáljam a szabadba csábítani és ezzel jobb kedvre deríteni az olvasókat. – Hát, megpróbálom.

Az átlagemberek hajlamosak a hűvösebb, csapadékosabb idő beköszöntével egy kicsit bebubózni, mondván, hogy ilyen rossz időben jobb ki sem mozdulni a négy fal közül. Ez a bezárkózás átragadhat lelkiállagukra is, aminek köszönhetően aztán leverték, kedvetlenek lesznek. Azért írtam átlagembereket, mert egy vérbeli túrázóra, mint jómagam, ez nem jellemző. Én egy túra tervezésekor csak azért nézem az időjárás-előrejelzést, hogy eldöntsem, hogyan öltözzek, és milyen felszereléssel készüljek az aktuális programra. Az eszembe sem jut, hogy ilyen, vagy olyan idő esetén nem indulok útnak. Tegyetek Ti is így!

Az biztos, hogy az erdő az őszi szinkavalkád idején a legszebb, de amikor ez véget ér, akkor is lehet találni benne különlegességeket, szépségeket. A túraszezon négy évszakos, csak mindig megfelelő célpontot és felszerelést kell választani. Egy ködös vagy esős kirándulásnak különleges hangulata lehet, akár itt, a Pilisben is. Persze csak akkor, ha megfelelő öltözkönnéknek köszönhetően a nedvesség és a hideg nem jut el egykönnyen a bőrünkig, és nem kell azon gondolkodnunk, vajon megfázunk-e majd. Csak így tudjuk átállítani magunkat az élmények maximális befogadására.

Képzeljétek el azt, hogy az otthoni szűrkeségből a rossz idő ellenére elindultok, felsétáltok egy hegytetőre és egyszerre felhők fölé érkeztek. A várost borító hideg pára fölé emelkedve napfürdőzhettek és csodálhatjátok az alattatok hullámzó ködtengert. Én már sokszor láttam ilyet, higgyétek el, leírhatatlanul csodálatos élmény! Persze ez nem garantálható minden alkalommal, de ha meg sem próbáljátok, akkor erről egész biztosan lemaradtok! És ha elsőre nem jön össze ez a csodálatos látvány, hazaérve akkor is jobb kedvetek lesz, mert a jó erdei levegő és a mozgás jótékony hatással lesz rátok. Kellemesen elfáradva, esetleg kicsit átfagyva mindenképpen boldogabbak lesztek. Ezt minél többször megisméltitek, annál nagyobb eséllyel láttok valami „csodát”, és annál nagyobb béke költözik a lelketekbe. Ebből lehet igazán feltölteni a szürke, dolgoz hétköznapokra.

Közeleg a karácsony, gondolom, mindenkinek lesz némi szabadideje. Legalább egy részét töltsétek a szabadban, és minden körülmények között keressétek a természet aktuális szépségét, mert mindig tartogat valamit!

Bohner Zoli

## ELKÉSZÜLT A VÁROS PIACA

Befejeződtek a munkálatok az Uradalmi ház melletti vásártéren. Az új piaci szín kistermelői árusok befogadására lesz alkalmas – legkorábban tavasztól. A munkálatok augusztus 12-én kezdődtek meg. Új burkolat készült, újraépült a fedett piaci szín, elkészültek a vizesblokkok, megépültek a parkolók a tér városháza felőli végén, és kikerültek a biztonsági kamerák. A piac előtt később ivókút is lesz, egyelőre azonban decemberben annak a helyén állítják fel az ideai városi karácsonyfát.

A beruházás a Pénzügyminisztérium pályázatán elnyert 58 millió forintból és 6,5 millió forint önerőből valósult meg.



## ÚJ BEHAJTÓK KÉSZÜLTEK AZ EGYETEM UTCAI TÁRSASHÁZ ELŐTT

Az Egyetem utca 3-as szám előtti behajtók új térkő burkolatot kaptak. A mintegy 30 négyzetméteres terület felújítása novemberben zajlott, az önkormányzat beruházásában.



## BOKROKAT ÉS FÁKAT ÜLTETTEK A CSABA-KERTBEN

A piacfelújítási pályázat keretében szépülnek a Csaba-kert zöldfelületei is. Öt fa és számos bokor került az újonnan kialakított parkoló tövébe. A felújítási munkálatok miatt a gypert is frissíteni kellett, amit óvni kell, ezért a frissen füvesített szakasz jelenleg el van kerítve. A kertészeti munkát az önkormányzat megbízásából a Fahéj Bt. végezte el.



## ÚJ FEKVŐRENDŐRÖK PILISCSABÁN

A Kenderesi, a Béla király, illetve az Új utca úgynevezett forgalomlassító küszöböket kap. A biztonsági óvintézkedéseket az indokolja, hogy ezek az utcák több iskola és óvoda megközelítésére szolgálnak. A két klotildligeti utcában térkő borítású lesz a fekvőrendőr, hogy jobban illeszkedjen a környezetbe, a Kenderesi úton két, a Béla király útján egy forgalomlassító küszöb készül. Az Új utcában két darab lecsavarozható, újrahasznosított anyagból készült bukkanót helyeznek ki. A kivitelezést a Bel-Pa Kft. végzi el, a beruházás 6 millió forintból valósul meg.

## PILISORVOS.HU

Ahogy arról korábbi lapszámunkban már beszámoltunk, Piliscsaba és Pilisjászfalu családorvosai szakmai programjukkal sikerrel vettek részt a „Három generációval az egészségért program” elnevezésű pályázaton. Ennek részeként szeptemberben elindult a pilisorvos.hu internetes oldal, melyen bőséges információkat találunk a program keretében elérhető szolgáltatásokról.

A honlapon tájékoztatást kapunk az elérhető szűrővizsgálatokról, de megtudhatjuk azt is, kihez forduljunk táplálkozás tanácsadásért vagy sportorvosi vizsgálatért. Találunk tippeket akkor is, ha a dohányzásról szeretnénk leszokni, ha gyógytornára van szükségünk, vagy csak mozogni szeretnénk.

Emellett a honlapról olyan alapvető információkat is megtudhatunk, mint a programban részt vevő családorvosok szakmai önéletrajza és rendelési ideje, illetve a rendelési időn kívüli orvosi ügyelettel kapcsolatos tudnivalók.

### VÁLTOZÁS AZ ORVOSOK RENDELÉSÉBEN AZ ÜNNEPEK KÖRÜL

#### HÁZIORVOSOK

A következő munkanapokon kizárólag az alábbi házi orvosok rendelkeznek, saját rendelőjükben:

<b>December 7. szombat</b>
Dr. Bálint Levente rendel 8–10 között
<b>December 14. szombat</b>
Dr. Kelemen Rita rendel 8–10 között
<b>December 23. hétfő</b>
Dr. Bálint Levente rendel 8–11 között
<b>December 30. hétfő</b>
Dr. Bálint Levente rendel 8–11 között
Dr. Kelemen Rita rendel 8–11 között (dr. Hoffer Gábort helyettesíti)
<b>December 31. kedd</b>
Dr. Kelemen Rita rendel 8–11 között
<b>Január 2. csütörtök</b>
Dr. Hoffer Gábor rendel 13–16 között
<b>Január 3. péntek</b>
Dr. Hoffer Gábor rendel 8–11 között
<b>GYERMEKORVOS</b>
<b>December 5. csütörtök</b>
Dr. Széllinger Eszter helyettesítés miatt 9.30–11.00 között rendel
<b>December 7. szombat</b>
Dr. Széllinger Eszter rendel 8.00–10.00 között
<b>December 14. szombat</b>
Dr. Kéninger Anna rendel 11.00–12.30 között
<b>December 23. hétfő</b>
Dr. Muzslai Piroksa rendel 8.00–10.00 között
<b>December 31. kedd</b>
Dr. Széllinger Eszter rendel 8.00–10.00 között

December 24–29. között központi ügyelet működik Zsámbékon. A rendelési időpontok megtalálhatóak a [www.pilisorvos.hu](http://www.pilisorvos.hu) weblapon is.

## KÖZBIZTONSÁGI TANÁCSOK AZ ÜNNEPEK KÖZELEDTÉVEL

**Közeledik a karácsony, a legszebb, legmeghittebb ünnepünk. Hogy az ünnep valóban meghitt és békés legyen, fogadja meg az alábbi tanácsokat.**

**F**elhívjuk szíves figyelmüket, hogy az ünnepek közeledtével fokozottan figyeljenek értékeikre, főleg az ünnepi bevásárlások forgatagában. Nagy mennyiségű készpénzt ne vigyenek magukkal, azt is mindig a belső, lehetőleg cipzáras zsebükből tárolják. A bankkártyát és a PIN-kódot soha ne tartsák egy helyen, mert annak eltulajdonítása esetén a tolvajok dolga nagyon egyszerű lesz. Parkoló gépkocsiban értéket szem előtt ne hagyjanak, bevásárlókocsiban ne tárolják készpénzüket, azt a tömött üzletekben egy percre se veszítsék szem elől.

A rendőrség és a polgárőrség az ünnepek alatt is vigyáz az Önök biztonságára. E szervezetek mellett nekünk, állampolgároknak van a legnagyobb felelősségünk, mindent meg kell tennünk, hogy ne váljunk áldozattá. Figyeljünk közterületeinkre, közös vagyonunkra. Ha az ünnepekre elutazunk, bízzuk meg szomszédjainkat, kicsit figyeljenek a mi lakásunkra is, ha van riasztóberendezésünk, azt kapcsoljuk be!

Figyeljünk oda saját magunk mellett egymásra, főleg egyedülálló, elesett polgártársainkra, akiknek hívjuk fel a figyelmét, hogy többek között az ünnep előtt se vásároljanak olyan



házaló árustól, aki jóval a kereskedelmi ár alatt kínálja a portékáját. Jól fontolják meg az elsőre jónak tűnő ajánlatot! További veszélyforrás, hogy a házaló árusok az értékesítés alkalmával – különböző ürüggyel – bejutnak a vevő lakásába, elterelik a sértett figyelmét (mosdóba kéredeznek, egy pohár vizet kérnek) és közben értékeket tulajdonítanak el. Idegeneket ne engedjenek be lakásaikba, ne dőljenek be „az önkormányzat pénzt, ajándékot küldött karácsonyra” megtévesztő szövegeknek.

Megkezdődött a fűtési szezon, és ezzel egy időben megjelenhetnek a tűzifával házaló, portékájukat személyesen, szórólapon vagy inter-

neten keresztül hirdető árusok is, akik minden évben több tucatnyi embert csapnak be. Az alkalmi fakeskedők találmányosságuk kimeríthetetlen. Olcsó árujukon különböző módszerekkel szeretnének túladni, minél nagyobb haszonnal. Gyakori trükk a tűzifa beáztatása és a mérlegek elállításai. Bevett módszer továbbá, hogy a tároló alját nehezekkel rakják meg, és arra pakolják rá az eladásra kínált fát, amely így jóval nehezebbnek, nagyobb térfogatúnak tűnik, mint amennyi valójában, vagy a kalodák alját fahánccsal, forgáccsal tömők ki. A gyanútlan vásárló csak a tűzifa kipakolását követően eszmél rá, hogy átvették.

Karácsonykor megszaporodnak a lakástűzek is. Fokozottan figyeljenek a gyertyák, csillagszórók használatára, karácsonyi lámpafüzért csak hivatalos boltokban, minősítéssel rendelkezőt vásároljanak, ha elmennek otthonról, ezeket kapcsolják ki.

A hideg idő beköszöntével ne fordítsuk el a fejünket, ha közterületen fekvő embert látunk. Nem biztos, hogy részeg, lehet, hogy rosszul van, de ha „csak” ittas is, a hidegben könnyen kihűlhet, ami akár tragikus is lehet. Minden esetben kérjünk segítséget! Ha bűncselekményt látunk, ha segítséget kérnek tőlünk, jelezzük az illetékes szervezetnek, hiszen csak így lehet Piliscsaba egy mindannyiunk számára elérhető, biztonságos település.

Áldott, békés karácsonyi ünnepeket, és sikereiben gazdag új esztendőt kívánok Piliscsaba minden polgárának!

*Simon Gyula  
közrendvédelmi és társadalmi  
kapcsolatokért felelős tanácsnok*

## HELYREIGAZÍTÁS

Kedves Olvasóink! Előző számunkban a sertéspestissel kapcsolatban tévesen írtuk: dr. Gódor Viktor nem hatósági állatorvos, hanem az önkormányzat által megbízott jogosult állatorvos. A tévedésért elnézésüket kérjük!

*A szerkesztőség*

## MEGSZÜLETTEK

Weszelovszky Milán 2019. 10. 03.  
Pénzes Vencel Tamás 2019. 10. 06.  
Barbatel Sofia 2019. 10. 12.  
Macháty Zente Barnabás 2019. 10. 16.  
Bali Hanna 2019. 10. 21.  
Mészáros Ödön 2019. 10. 24.  
Balog Janka 2019. 10. 28.



## FŐKAPITÁNYI ELISMERÉS

November 15-én a Pest Megyei Rendőr-főkapitányság vezetője „Példás helytállásért” emléklapkertt adományozott Simon Gyula részére a rendőrség szakmai munkáját és eredményességét segítő közreműködése elismeréseként. A kitüntetést ünnepélyes állománygyűlés keretében nyújtotta át dr. Mihály István rendőr vezérőrnagy, rendőrségi főtanácsos, megyei rendőrfőkapitány.

## DECEMBERI MUNKAREND A POLGÁRMESTERI HIVATALBAN

Igazgatási szünet lesz az ünnepek környékén a polgármesteri hivatalban. A hivatal zárva tart december 7-én szombaton és december 14-én szombaton, valamint december 19–20-án csütörtök–pénteken. Karácsony előtt 23-án, hétfőn még van ügyintézés, december 24–29. viszont szünet. 30–31-én ismét nyitva a hivatal, de január 1-jén nincs ügyintézés. Halálozás esetén az anyakönyvi ügyelet telefon-száma: 06 70 456 5512.

### PILISCSABAI

#### ÖNKÉNTES TŰZOLTÓ EGYESÜLET

Veréb Zoltán: +36-30/991-3580

KÖZVETLENÜL IS HÍVHATÓ!

tuzoltosagpiliscsaba@gmail.com





# ÚJULT ERŐVEL INDULUNK

## INTERJÚ FARKAS ANDRÁSSAL, PILISCSABA ÚJRA MEGVÁLASZTOTT POLGÁRMESTERÉVEL

**Túl vagyunk a választásokon, lezárult a kampány, egy ciklus. Kemény küzdelem volt, de a lakosság több mint fele úgy döntött, hogy újra Ön ülhet a kormánynál. Hogy érzi most magát?**

Köszönöm szépen a kérdést. Azt gondolom, hogy nagyon szép eredményt értünk el, hiszen az általam vezetett csapat 9 tagjából 8 bekerült a képviselő-testületbe. Mindez rengeteg munka eredménye. A kampány során megállás nélkül dolgoztam, mert fontos számomra, hogy azt érezzem, mindent beleadok. A kampánystratégiámat már közel egy évvel a választások előtt kidolgoztam, ennek köszönhető az, hogy határozottan tudtam reagálni még a váratlan helyzetekre is a kampány során. Be kell vallanom, hogy az elmúlt egy

év fáradtsága most jön ki rajtam igazán, sőt a választási eredményt is most kezdem lassan felfogni.

**Miben lesz más ez az öt év, mint az előző?**

Érezhetően jobb és felszabadultabb a hangulat mind a hivatalban, mind a testületben. Úgy érzem, ez egy könnyebb ciklus lesz, mert sokkal jobb a feltételek ahhoz, hogy érdemben tudjunk haladni a következő években. Egyrészt nagyon sok mindent előkészítettünk ehhez, másrészt egy olyan csapat állt össze, akik hatékonyan fognak tudni együtt dolgozni. Az új bizottsági struktúrát úgy alakítottuk ki, hogy mindenki a szaktudásának, tehetségének megfelelően a legtöbbet tudja kihozni magából.

**Az önkormányzat operatív működésében változásokat vezettek be. Mesélne erről?**

Egy hatékonyabb, egyszerűbb működési modellel próbálunk felállítani. Ez azt jelenti, hogy ritkábban, hathetente fogunk testületi üléseket tartani. Egy évben így nyolc alkalommal tanácskozunk a korábbi 11 helyett. Az üléseket megelőző héten pénzügyi, az azt megelőző héten humán és fejlesztési bizottsági ülések lesznek. Ez a két bizottság készíti elő szakmailag az anyagokat, melyek a pénzügyi bizottság szűrőjén keresztül jutva kerülnek a testület elé.

A korábbi évek tapasztalata azt mutatta, hogy azáltal, hogy minden hónapban három héten keresztül bizottsági ülések voltak, mindössze egy hetünk maradt az előkészítés-

re. Ezért voltak olyan témák, amelyek kétszer-háromszor is a bizottság elé kerültek, mire kellőképpen ki tudtak forni. A jövőben ezt szeretnénk elkerülni. Másrészt azt sem szeretném, ha a hivatal folyamatosan csak az előterjesztések előkészítésével foglalkozna. Így mindig lesz három hét arra, hogy a hivatal a hatósági ügyekre, lakossági megkeresésekre tudjon koncentrálni, másrészt érdemi, szakmai előkészítést tudjanak végezni a képviselőkkel együttműködve.

**Az, hogy ritkábban fognak ülésezni, nem lassítja a folyamatokat?**

Ezzel a rendszerrel elérjük azt, hogy alapos és a lehető legjobb döntések szülessenek. Természetesen azokban az esetekben, ahol határidőt szab akár jogszabály, akár egy-egy pályázat, ott szokás szerint rendkívüli üléseket fogunk tartani 1-2 ponttal. Mivel az anyagok kellő megalapozottsággal kerülnek a testület elé, ezért inkább arra számítok, hogy a döntések megvalósítása gyorsabb ütemben fog végbemenni, mint korábban.

**A fejlesztések, beruházások területén mivel kezdődik a munka?**

A fejlesztések a választásokat követő hetekben sem álltak meg. Október közepe óta fákat és bokrokat ültettünk, fűvesítést végeztünk a Csaba-kertben. Az Egyetem utcában újabb járdaszakaszok épültek. Megújult a Piactér világítása, és megkezdődött a forgalomlassító küszöbök elhelyezése, továbbá a Garancsi út külső szakaszán gyalogos közlekedő felület kialakítása. Jövő évben további új járdaszakaszok fognak épülni a tavaly elnyert pénzeszegekből. Megújul az orvosi rendelő külseje egy energetikai beruházás keretében, és nap-elemeket helyezünk el az épületen. A Jókai iskola épülete is teljesen megújul kívülről. Hőszigetelést, új nyílászárókat, új vakolatot és új kazánt kap, továbbá szintén napelemekkel látjuk el az épületet. Mindezt az idén pályázaton elnyert, összesen több mint 126 millió forintból. Az iskolai beruházáshoz kapcsolódóan a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ (KLIK) ígéretet tett arra, hogy 10 millió forintból belső felújítást is végez. A Jókai így kinézetében is egy „trendi” iskola lesz egy éven belül.

Próbálunk minél több forrást teremteni a város számára, elsősorban – a korábbi évekhez hasonlóan – minél nagyobb mértékű pályázati és egyéb állami források bevonásával. Továbbá szeretnénk az önerőnk is jelentősen növelni. Ezt egyrészt az adók racionalizálásával tudjuk elérni, például az iparűzési adó emelésével, másrészt egy útépitési, csatornázási pénzügyi hozzájárulási modell felépítésével. Az iparűzési adó emeléséből származó bevételt kifejezetten útépitésre és csatornázásra tesszük félre. Összességében évente 50-60 millió forinttal tudjuk növelni

az önkormányzati önerő mértékét, ami a korábbi években mindössze 80 millió forint volt. Ráadásul az elmúlt öt évben ennek nagy részét korábbi peres ügyekre voltunk kénytelenek költeni. Azt remélem, hogy a fejlesztési források növekedésének már a 2020-as évben látható eredményei lesznek. Az eddigi fejlesztési koncepciók felhasználásával a jövő év elején össze fogok állítani egy fejlesztési stratégiai tervet a következő évekre vonatkozóan.

**Beszéljünk a kommunikációról! Az interneten, a különböző csoportok tagjai között felmerült a kérdés, hogy miért nem válaszol közvetlenül az ott megjelenő témákra.**

Ez a választás azt mutatta meg, hogy az embereket személyesen kell megszólítani, pusztán a közösségi médián keresztül nem lehet nyerni. Ott kell lenni rendezvényeken, eseményeken. Ezen a kommunikáción nem hiszem, hogy változtatnom kellene. Megvannak a megfelelő csatornák, ahol meg lehet engem szólítani. A polgármester@piliscsaba.hu e-mail-címen bárki írhat nekem, minden esetben válaszolok. Ezenkívül rengeteg lakossági fórum van, ahol személyesen is fel tudja tenni bárki a kérdéseit. Sok esetben lakossági meghívásra ki is megyek oda, ahol szükség van rám. Ezenkívül számos egyeztetést folytatok szakemberekkel, politikusokkal, annak érdekében, hogy minél több forráshoz, lehetőséghez jusson Piliscsaba. A város újságját is érdemes olvasni, ez is egy jó módja annak, hogy tájékozódjunk.

Azt is tudomásul kell vennie mindenkinek, hogy az egyes Facebook-csoportok nem az önkormányzat hivatalos kommunikációs csatornáit, sok esetben nem is látom az ottani megszólításokat. Sokan várnák tőlem, hogy munka helyett üljek és cseteljek, kommenteljek. Úgy látom, sokan megtehetik ezt a munkahelyükön, nekem erre nincs lehetőségem. Sőt látom, hogy sokan a családjukkal, barátaikkal töltött idő vagy akár az alvás helyett is a virtuális valóságot választják. Én erre képtelen vagyok, kérem, ezt fogadja el mindenki.

**Mit tartogat még a december?**

Az idei év igencsak tartalmas volt. A már korábban említett fejlesztéseket lassan lezárjuk és előkészítjük azokat, amelyeket tavasztól tudunk majd beindítani. Elérkezett az adventi időszak, ami a karácsonyi készülődés, a lelki feltöltődés időszaka. Azt kívánom mindenkinek, hogy tölthesse a lehető legtöbb időt a családjával, a barátaival, aztán pedig újult erővel folytassuk a munkát 2020-tól. Áldott és békés adventi időszakot kívánok mindenkinek!

Petik Linda

### A CSALÁDSEGÍTŐ ÉS GYERMEKJÓLÉTI SZOLGÁLAT HÍREI

Tájékoztatjuk kedves ügyfeleinket, hogy jelenleg a kenyér és péksütemény adomány mennyisége mindig többszörösen meghaladja a zöldség és egyéb élelmiszerek arányát. Erre való tekintettel mindenkinek, aki igényli, napi rendszerességgel csak **pékárut** tudunk adni. A pékáruért érkezőket szeretettel várjuk 9 és 10 óra között.

### Adventi adománygyűjtés

A Család- és Gyermekjóléti Szolgálat folytatja hagyományos adventi adománygyűjtését. Várjuk a segítőkész, jóérzésű piliscsabai polgárok segítségét, akik adományaikkal szebbé tudják varázsolni a rászoruló gyermekek karácsonyát. A felajánlott adományokból a településen élő hátrányos helyzetű gyermekeknek készítünk karácsonyi csomagot.

### Szeretettel várunk:

- új vagy használt, de jó állapotú játékokat (babákat, autókat, LEGO játékokat, kreativitást fejlesztő játékokat stb.),
- társasjátékokat,
- mesekönyveket, képeskönyveket,
- színes ceruzákat, filctollakat, kifestő füzeteket, vízfestékeket, temperákat,
- karácsonyi díszeket szociális és idősothtonok gondozottjai részére,
- édességet (előrecsomagolt sütemények, csokoládék).

### Az adományok gyűjtésének helye, időpontja:

Az adományokat a Család- és Gyermekjóléti Szolgálat ügyfélszolgálati irodájában fogadjuk (Piliscsaba, Templom tér 13.) 2019. december 13-ig minden hétfőn 8 óra és 18 óra között, keddtől csütörtökig 8 órától 16 óráig, pénteken 8 órától 14 óráig. Segítségüket köszönjük!

Szombathelyi-Debrezeni Dóra, Wagner Péter és László András Ernő családsegítők

### Ingyenes jogi tanácsadás

2019. december 16-án hétfőn 15 óra és 16 óra között ingyenes jogi segítséget nyújt Pergerné dr. Bodnár Klára. A tanácsadás bejelentkezés alapján vehető igénybe. Érdeklődni: 26 375 143 (iroda), 30 560 3038 (ügyvédnö).  
Petik Linda

## A PILISCSABAI SZLOVÁK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT



Az októberi választások alkalmával közösségünk új képviselő-testületet választott. Képviselők: Drevenka Antal (1958), Kochnyák István, Németyölgvi Péterné, elnökhelyettes: Bélik Gábor (1965), elnök: Hamerszkiné Valovics Rozália.

Az előző időszakban elindítottunk egy folyamatot, amely szerteágazó feladatokat adott. Elsődlegesen a piliscsabai szlovákok hírnevét próbáltuk a megfelelő helyre tenni. Felelevenítettünk pár elfeledett közösségi ünnepet és rendezvényt. Folytattuk a havonkénti kulturális összejöveteleinket, ahol köszöntöttük az adott hónap ünnepeltjeit és kiértékeljük az elmúlt időszak eseményeit, megbeszéljük a

következő hetek feladatait. Az énekléseinkkel hozzájárultunk a világ örömeihez. Beszélgettünk, viccelődtünk.

Mindezeket a jó dolgokat szeretnénk a következő időszakban újra megélni. Biztosítjuk a lehetőséget mindenki számára, aki szlovák gyökerekkal rendelkezik, vagy más okok miatt szeretne velünk lenni, jöjjön el, érezze jól magát velünk.

A Piliscsabáról kitelepültekkel tovább bővítjük a kapcsolatainkat. A Gesztenyevirág táncsoport munkáját segítjük, hogy a megtanult táncukat más helységeken bemutatva mindenütt elmondhassák, hogy Piliscsabáról jöttek.

A következő korosztály, akiket szeretnénk a közösségünkbe becsábítani, az általános iskolások és az ovisok. Nagy örömeinkre szolgálunk, ha sikerülne a nyelvtanfolyamainkra, játékokra, éneklésre és tánccra elhívunk városunk gyermekeit. Talán mindenki tudja, hogy egy szláv nyelv ismerete nagy segítség minden szláv nyelvet beszélő országban. A szlovák nyelv ismerete megkönnyíti a kommunikációt Csehországban, Lengyelországban, Ukrajnában, Szlovéniában és még más országokban is.

MaGalsToRo



## LETETTE ESKÜJÉT A ROMA NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT



Mint arról múlt havi számunkban beszámoltunk, a nemzetiségi választás eredményeként Piliscsabán háromfős roma önkormányzat alakult. Az október 24-ei alakuló ülésen ők is elmondták esküjüket. Célkitűzéseik a roma kultúra, hagyomány és nyelv megőrzése és ápolása. A fényképen jobbról balra haladva: Kotricz Katalin elnök, Oláh Simon tag, Kotriczné Baris Zsuzsanna elnökhelyettes.

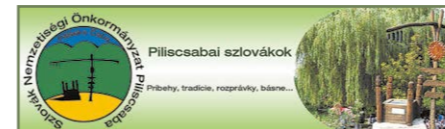
## ÚJ CSAPAT – ÚJ TERVEK

A nemzetiségi választásokra fiatalokkal bővült csapattal indultunk, és ez a csapat meg is marad, megőrizve a már korábban kialakított munkamenetet, a megszorodott feladatok megosztását. Új tervekkel, új ötletekkel készülünk az elkövetkezendő önkormányzati ciklusra.

A német nemzetiségi önkormányzat október 24-én tartotta alakuló ülését, ahol elnöknek Tázer Pálné, elnökhelyettesnek Bartl Tamás Ferencné választották meg. Önkormányzatunk tagjai lettek: Tázer Marianna, Gröszné Manek Tímea és Gáspár Kristóf. Önkormányzatunk számos nyílt rendezvényt, programot szervez, megszorodtak a kulturális és oktatási feladatok is. Ezért szükséges egy művelődési bizottság megalakulása, melynek tagjai Gröszné Manek Tímea, Gáspár Kristóf és külsős tagként Griecsne Böhm Krisztina lettek. Segítségünkre lesz továbbá Matejka Csabáné (Áy Gyöngyvér), aki elkötelezettségével és szaktudásával támogatja munkánkat. Jó munkát és kitartást kívánok minden képviselőnknek!

Szeretettel hívunk minden piliscsabait az újév első, nyílt hagyományörző programjára, a sváb disznóvágásra 2020. január 18-án, szombaton!

Tázer Pálné, NNÖ elnök



A Piliscsabai Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat tisztelettel meghívja Önt a

### KOLBÁSZMUSTRA ÉS PÁLINKAPRÓBA

kulturális programjára, amely 2019. december 28-án, szombaton 16 órakor kerül megrendezésre.

**A KOLBÁSZMUSTRA:** sütni való és szárazkolbászok versenye, melyre bárki nevezhet 50 dkg kolbásszal a helyszínen 15–16 óráig.

**A PÁLINKAPRÓBA:** kóstoló az Anemona Pálinkaház termékeiből.

A kulturális műsorban versek, énekek, táncok garantálják a jó hangulatot.

A belépés ingyenes.

A rendezvény helyszíne:

**Klarissza-ház MIKK Piliscsaba, Templom tér 9.**

Örülünk, ha népviseletben érkezik!



Slovenská Národnostná Samospráva Pilišskej Čaby  
Vás srdečne pozýva

na kultúrny program pri príležitosti

### „OCHUTNÁVKY KLOBÁS A LIEHOVÍN“

ktoré sa bude konať 28. decembra 2019 (sobotu) o 16.00 hodine.

**OCHUTNÁVKA KLOBÁS:** do sůtaže pečenyh a suchých klobás sa môže prihlásiť ktokoľvek priamo na mieste od 15. do 16. hodiny s klobásou o hmotnosti 500 gramov.

**OCHUTNÁVKA LIEHOVÍN:** v ponuke budú produkty Anemona Pálenice.

K dobrej nálade prispeje bohatý a rôznorodý kultúrny program

Vstupné zdarma.

Miesto podujatia:

**Dom Klarissza MIKK Pilišska Čaba, priester Kostola 9.**

Budeme radi, keď prídete v krojoch!

...

Támogatóink, Podporovatelia:  
Magyarországi Szlovákok Országos Szövetsége  
Magyarországi Szlovákok Szövetsége  
Közhasznú Alapítvány  
Piliscsaba Város Önkormányzata  
Pobocska (piliscsabai szlovák klub)  
Táncház Egyesület  
Klarissza-ház MIKK



## SORSTRAGÉDIÁK '56-BÓL

### Színházba illő műsorral emlékeztek október 23-a hőseire a Pádúai Szent Antal Iskolában

Már hagyománynak számít, hogy az iskolások előadással készülnek az '56-os forradalom emlékünnepe. Az idei műsort a 10. g osztály tanulói adták elő Frankovits Judit és Tóthné Magyarvári Krisztina tanárnők felkészítésével, Cságyó Kristóf darabja nyomán.

Az ünnepséget Albert Camus 1957 októberében, Párizsban lejegyzett szavaival kezdték: „A legázolt, bilincsbe vert Magyarország többet tett a szabadságért és igazságért, mint bármelyik nép a világon az elmúlt húsz esztendőben. Ahhoz, hogy ezt a történelmi leckét megértse a fülét betömő, szemét eltakaró nyugati társadalom, sok magyar vérnek kellett elhullnia – s ez a vérfolyam most már alvad az emlékezetben.”



A bevezető sorok után a gyerekek négy ember sorsát mutatták be, akiket valamilyen formában megnyomorított az akkori rezsim. Korabeli ruháikban, élő zongora- és fuvolakisérettel, olyan híven adták vissza a kor hangulatát, mintha mi magunk is jelen lettünk volna. Az életutak gyötrelmei mélyen érintették a nézőket. Szinte érezni lehetett az ütések határait, melyeket a titkosrendőrség embe-

rei mértek a főszereplőkre. Igazságtalan kivégzések, bebörtönzések, vagyonekborzások elevenedtek meg a színpadon.

A megrázó, egyben felemelő műsor után Farkas András polgármester ünnepi beszédét hallgathatta meg a közönség. A polgármester úr arról mesélt, hogy mi is történt Piliscsabán a forradalom napján. Felhívta a figyelmet az akkori katonák hősiességére, mely szerint bár kivégezték őket a mai egyetem területén volt laktanyából, ők mégis a karhatalommal szálltak szembe. A városban nemzetőrség alakult, akik folyamatosan párszították a környéket a város tornyaiból. A piliscsabai ezred tagjai közül sokan megsérültek. Albecker Rudolf honvéd, Bajkai János honvéd, Kőszegi Imre szakaszvezető, Králl János őrzető és Szabó Kázmér honvéd pedig életét áldozta a magyar szabadságért. Emléküket emléktábla őrzi az Egyetem utcában.

Végül Farkas András a jelenbe tekintve így fogalmazott: „Az '56-os forradalmárok valójában Magyarország jövőjéért harcoltak, a maguk jövőjét és a mi jelenünket építették. Ezért válhattak nemcsak a magyarok, de az egész világ szemében is hőssé. Tudjuk, hogy a szabadságot és a nemzeti függetlenséget nem adják ingyen és nem adják örökbe. Minden nap újra és újra meg kell küzdenünk érte. Mi már a demokráciát a mindennapok valóságaként, természetes állapotként éljük meg. Szabad választásokon, szabadon nyilváníthatunk véleményt, nem kell tartanunk megtorlásoktól.”

Petik Linda

### KLARISSZA-HÁZ

Művelődési Információs Központ és Könyvtár  
Templom tér 9.



26 575 399, klarisszahaz@gmail.com,  
www.klarisszahaz.hu

#### A KÖNYVTÁR NYITVATARTÁSA:

Hétfő: zárva  
Kedd–csütörtök: 10:00–18:00  
Péntek: 08:00–18:00  
Szombat: 8:00–12:00

A KÖNYVTÁR TELEFONSZÁMA: 26 375 355  
E-MAIL: konyvtarпилiscsaba@gmail.com

#### A MIKK ÁLLANDÓ PROGRAMJAI:

##### Maminbaba – Hordozós

**Latin Fitness** (Mülhamer Brigitta)  
hétfő 10.00–11.30

##### Néptáncanfolyam 6–14 éves

**gyerekeknek** (Timár Mihály)  
hétfő, 16.00–18.00

##### Szlovák nyelvtanfolyam (kezdő)

csütörtök 18.00, gyermekkönyvtár

##### Szlovák nyelvtanfolyam (középhaladó)

hétfő 18.00, gyermekkönyvtár

##### Szlovák nyelvtanfolyam (haladó)

hétfő 15.30, gyermekkönyvtár

##### Amatőr festők klubja

(Tánya Vasziljeva) kedd 10.00–13.00

##### Modern táncanfolyam

(Future Dance, Kelemen Krisztina) szerda 17.00–18.00

##### Felnőtt színjátszókör

(Pokrócz Enikő) hétfő 18.30

##### A Piliscsabai Novi Cantores kórus

**próbája** (Lisztes László)  
szerda, péntek 19.00–21.00

##### Piliscsabai Irodalomkedvelők

**Klubja** (PIKK, Holécz Zsuzsa)  
péntek, 18.00, havonta, gyermekkönyvtár

##### Gombaismereti tanfolyam

(Radó István) kéthetente kedd, 18.00–19.00

december

07  
SZOMBAT 19.00

##### DALÁRDA

Magyarországi dallamokkal,  
vendég: Koncz Gergő,  
Fekete Antal „Puma”.  
A Piliscsabai Táncház

Egyesület szervezésében.

december

08  
VASÁRNAP 17.00

##### ADVENTI KONCERT

A Piliscsabai Novi Cantores kórusral és vendég művészekkel.  
Részletek a plakáton a 12. oldalon.

december

14  
SZOMBAT 17.00

##### BETLEHEM

Betlehemes műsor a gyengénlátó gyermekek előadásában.

december

14  
SZOMBAT 18.00

##### PIKK

Mesekönyv bemutató és vásár. *Az üvegto kincse* c. könyv szerzője, Bartyik Gitta tart meseterápiás foglalkozást.

december

29  
VASÁRNAP 16.00

##### KOLBÁSZMUSTRA ÉS PÁLINKAPRÓBA

A szlovák nemzetiségi önkormányzat szervezésében.

Részletek a plakáton a 9. oldalon.

január

11  
SZOMBAT 14.00

##### KALOTASZEGI TÁNCURZUS ÉS TÁNCHÁZ

Vezeti: Muszka György és Muszka Ilona. Vendégek: Varga István „Kiscsipás” és id. Toni Rudi

### URADALMI HÁZ

Templom tér 13.



#### FALUMÚZEUM:

Hétfő, kedd: **zárva**  
Szerda–péntek: 10.00–14.00 óráig  
Szombat: páros héten 08.00–12.00 óráig

#### MŰVÉSZETI GALÉRIA:

Hétfő, kedd: **zárva**, szerda–péntek:  
10.00–14.00 óráig, szombat: páros héten  
08.00–12.00 óráig

### PÁDUAI SZENT ANTAL ISKOLA

Béla király útja 72.

december

07  
SZOMBAT 13.00

##### NÉPZENEI KURZUS

Magyarországi stíluskurzus Koncz Gergővel, Fekete Antal „Pumával” és Halmos Attilával. A Piliscsabai Táncház Egyesület szervezésében.

január

24  
PÉNTEK 18.00

##### MUZSIKA BÉRLET

Jubileumi ünnepi koncert – „Tanár és tanítvány”.

### ZÖLDSÉG ÉLETMÓDKLUB

Bajcsy-Zsilinszky u. 9.

december

12  
CSÜTÖRTÖK 17.30

##### HULLADÉKMENTES KARÁCSONY

Ötletek a karácsonyfa alá.  
Részletek a plakáton.

### FÉBÉ USZODA

József Attila u 7–9.



december

14  
SZOMBAT 18.00

##### FLOW AERIAL DANCE

Az előadóművészeti légtánc iskola karácsony előtti előadása.

### KISKOPÁR KÁVÉZÓ

Munkácsy u 1.

december

20  
PÉNTEK 17.00

##### BARACKOK A KÖDBEN

könyvbemutató. A kötet fordítójával, Kállay Kotász Zoltánnal Hegyi Imre beszélget.  
Részletek a plakáton a 19. oldalon.

##### SZLOVÁK MISE

december 25-én  
9 óraker a Nagytemplomban.

### Református ünnepi istentiszteletek

**December 24.** karácsonyi istentisztelet 17.00-tól.

**December 25.** 10.45 karácsonyi istentisztelet úrvacsorával.  
Gyermek-istentisztelet a parókian.

**December 26.** 10.45 karácsonyi istentisztelet úrvacsorával.

**December 31.** óévi istentisztelet 17.00-tól.  
23:45-től úrvacsora a templomban.

### Az evangélikus egyházköziség karácsonyi programja

**December 15.** adventi gyülekezeti nap

**December 24.** 16.00 karácsony esti családostentisztelet

**December 25.** 10.00 istentisztelet

**December 26.** 10.00 istentisztelet

**December 29.** 10.00 istentisztelet

**December 31.** 17.00 óévi esti istentisztelet

**Január 1.** 10.00 újévi istentisztelet

Helyszín: Béthel evangélikus templom,  
Széchenyi u. 8–12.

##### PILISCSABA AZ INTERNETEN:

[www.piliscsaba.hu](http://www.piliscsaba.hu)  
[www.facebook.com/Piliscsaba](https://www.facebook.com/Piliscsaba)

**Adventi Koncert Piliscsabán**  
2019. december 8-án,  
17 órai kezdettel,  
a KlariSSza-házban

Közreműködik:  
Ruskó Róbert és Mészáros Dániel  
klarinétművészek,  
Lukácsházi Pál zongoraművész,  
Józsa Benedek: dob  
Orsós Dani és Orsós Tomi: cselló,  
Orsós Boldi

az „Piliscsabai Novi Cantores” kórus  
vezényeli: Lisztes László

**Zöltség életmódklub**  
**Hulladékmentes karácsony**  
ötletek a karácsonyfa alá

2019. december 12.  
17.30  
Piliscsaba  
Bajcsy-Zsilinszky u. 9.

A klubot vezeti: dr. Benda Judit  
egészségmegőrzési és táplálkozási tanácsadó

A részvétel ingyenes

[www.ketezeregy.hu](http://www.ketezeregy.hu) 06 30 577 90 15

### Az adventi, karácsonyi ünnepkör katolikus miserendje

**december 2–20. rorate szentmisék**  
Csabán hétfő, péntek 6.00;  
Ligeten kedd (gyertyafényes),  
szerda (gitáros), csütörtök 6.00

**december 20. (péntek):**  
19.00–24.00 Ligeten gyóntat Száraz László atya, Szilágyi Szabolcs atya és Tóth Ferenc atya

**december 21. (szombat):**  
18.00 szentmise Ligeten  
19.00–23.00 Szilágyi Szabolcs atya gyóntat Ligeten

**december 22. (vasárnap):**  
vasárnapi miserend

**december 23. (hétfő):**  
6.00 rorate Csabán

**december 24. (kedd): karácsony vigíliája**  
16.00 pásztorjáték Csabán és Jászfalun, greccio (pásztorjáték és szentmise) Ligeten  
22.00 éjféltisztelet Jászfalun  
24.00 éjféltisztelet Csabán

**december 25. (szerda): karácsony másnapja**  
9.00 szentmise Ligeten  
9.00 szlovák szentmise Csabán (szlovák atya)  
11.00 szentmise Csabán  
17.00 szentmise Jászfalun

**december 26. (csütörtök): karácsony másnapja**  
9.00 szentmise az Irmákban  
11.00 szentmise Csabán

**december 27. (péntek):**  
18.00 szentmise Csabán

**december 28. (szombat):**  
18.00 szentmise és liturgia az élet védelméért Ligeten

**december 29. (vasárnap):**  
vasárnapi miserend + borszentelések

**december 30. (hétfő):**  
18.00 szentmise Csabán

**december 31. (kedd):**  
17.00 szentmise és hálaadás Csabán

**január 1. (szerda): Szűz Mária, Isten anyja (parancsolt ünnep)**  
11.00 szentmise Csabán  
17.00 szentmise Jászfalun  
18.00 szentmise Ligeten

**január 2. (csütörtök):**  
18.00 szentmise Ligeten

**január 3. (péntek):**  
18.00 szentmise Csabán

**január 4. (szombat):**  
18.00 szentmise Ligeten

**január 5. (vasárnap):**  
vasárnapi miserend

**január 6. (hétfő): Urunk megjelenése, Vízkereszt (parancsolt ünnep)**  
7:40 szentmise a Páduaiban  
11.00 szentmise Csabán  
17.00 szentmise Jászfalun  
18.00 szentmise Ligeten

Intézményünk  
2019. december 16. – 2020. január 3. között  
szabadság miatt zárva tart.

**Áldott, békés karácsonyi ünnepeket  
és boldog új évet kívánunk mindenkinek!**



2019. október 19-én ünnepelte a Piliscsabai Református Közösség templomunk 80 éves fennállását. Ez alkalomból a hívek Lukács László vezetésével kétnapos rendezvénysorozattal készültek az egyetem Stephaneum épületében.

A 90. zsoltár szerint: „Életünk ideje hetven esztendő, vagy ha több, nyolcvan esztendő, és nagyobb részük hiábavaló fáradság.” Sokszor tűnhet úgy, hogy semmi haszon nincs abban, amiben fáradozunk. Kicsit így voltunk ezzel a készülődéssel mi is. Hányan fognak eljönni? Kit érdekel egy ilyen esemény a mai rohanó világban? Tudunk-e megállni, elcsöndesedni, hálát adni, ünnepelni? Végül elengedtük kéteyleinket, bízunk az isteni gondviselésben, és

abban, hogy talán mégis örömet szerezhettünk magunk és mások számára.

Az ünnepséget Farkas András polgármester úr és Szép Mónika lelkész asszony nyitotta meg, majd egy ökumenikus beszélgetés vette kezdetét városunk jövőjéről a piliscsabai lelkészekkel, valamint a frissen megválasztott polgármesterrel. Közben gyülekezetünk bibliai csoportjai kézműves foglalkozásokkal készültek a gyermekek számára.

Délután több helyszínen folytak az érdekes és színvonalas műsorok. Csengő zsoltárokat énekelhettünk és meghallgathattuk Kárász Eszter mesezenekarát. Volt Buboréktündér és Tűzszonglór, akiket elragadtatót mosollyal és tapssal jutalmaztak a lelkes gyermekek. A fel-



nőtték eközben a Pathália miniszínapad előadásán nevezhettek, majd belemerülhettek a Cantores Ecclesiae fúvóegyüttes és Mészáros János Elek műsorába.

Az este során vendégünk volt Dobos Attila és a Sopron Gospel. Csodálatos koncertet adott a tönnyire református édesapákból álló Pihenőzóna együttes és Vámos Viktória. Akik csendre vágytak, végigjárhatták a boldogmondásokra épülő imaösvényt. Nagy örömünkre szolgált, hogy a Piliscsabai Kézművesek Közössége is színesítette a rendezvényt. Egy születésnap nem igazi torta nélkül, nekünk három jutott, Huszthy Margit katolikus tesvérünk jóvoltából.

Másnap igen nagy érdeklődés mellett nyílt meg gyülekezetünk művészeinek kiállítása az Uradalmi házban. Az esemény pedig ünnepi istentisztelettel zárult.

És hogy mit érzett e sorok írója? Elsősorban hálát, hogy ehhez a nyitott, befogadó és elfogadó közösséghez tartozhat. Örömet, amiért sokan eljöttek és velünk ünnepeltek, kortól, nemtől, vallási hovatartozástól függetlenül. Boldogságot, hogy sok társával együtt szolgálhatott, hisz „nem magunkért születünk, hanem hogy jót tegyünk ebben az életben örvendező szívvel.”

Köszönet minden szervezőnek és résztvevőnek! Soli Deo Gloria, egyedül Istené a dicsőség!

Szabó Erika

Fotó: Dormán László, Lukács László, Szabó János



## AMIKOR A FÁK IGENIS AZ ÉGIG ÉRNEK...

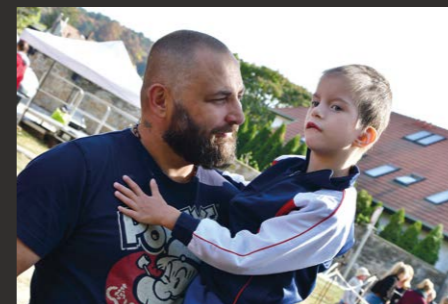
### A FEHÉR BOT NAPJA PILISCSABÁN

Határtalan boldogság, mérhetetlen mennyiségű mosoly és szakajtónyi, itt-ott elszabadult, apró, titokban lehalló könnyecsepp, mindez csodás őszi napsütés kíséretében... Ez jellemezte azt a rendezvényt, melynek helyszíne nem első ízben volt Piliscsaba, de mindenképpen először volt nyilvános és mindenkinek szóló.

A fehér bot napja alkalmából kezdte meg szervezkedését ismét a Csapat a Mosolyért Team, akik önzetlenül, barátiilag, munkájukat és nem utolsósorban pénzüket beletéve, egy emberként fogtak össze azért, hogy a Vakok Batthyány László Római Katolikus Gyermekotthona, Óvodája és Általános Iskolája gyermekeit – akik mind vagy így, vagy úgy, esetleg halmozottan is fogyatékkal élők – kimozdítsuk az intézmény falai közül. Ez nem egyszerű feledat, hiszen az ott lakók közel fele kerekesszékes, ám a DDPerfekt Kft. segítségével, akik ingyen, szeretetből szállították a srácokat, végül vendégül tudtuk látni őket a felújított Csaba-kertben, a polgármesteri hivatal jóvoltából.

A gyerekek október 19-én délelőtt érkeztek a park területére, és azonnal hangos gyermekzsvajjal töltötték meg azt. Volt itt számukra tűzoltóautó a Piliscsabai Önkéntes Tűzoltók felajánlásával, ugrálóvárak, polgárőr motor, lovak és lovaglás (Kapuvári Peti és kislánya segítségével a leginkább mozgásképtelenek számára is, ha vágytak rá), bődületes mennyiségű gulyás és BBQ csirke, valamint rengeteg palacsinta, finom sütemény és üdítő. A Büszke Bio Birtok kedveskedett a srácoknak egy csodás koncerttel, a Nem Adom Fel zenekar szórakoztatott minket Kiss Barna vezetésével, maximálisan megtöltve a parkot jó hangulattal és örömmel.

Úgy kezdtük e nap szervezését, hogy örömmel és odaadással akartunk valamit adni ezeknek a srácoknak, valami olyat, ami nem mindennapos viszonylag monoton életvitelükben, kicsit kimozdíthatni, megmozgatni őket. Ám mikor megérkeztek közénk, már



sokadlagos lett, hogy mi mit akarunk adni, nyújtani. Mert onnan kezdve, hogy a srácok nagy köszöntések közepette, ismerősként üdvözölve át- és megöleltek minket, csillogó szemmel ültek fel a lovakra, a tűzoltókocsira, a polgárőr motorra, vagy vetették be magukat az ugrálóvárba, mindezt örömmel, fogyatékaikra fittyet hányva, megmutatták azt – példát és tükröt téve elénk –, hogy még az élet igazán nagy gondjait sem szabad komolyan venni. Élni kell, boldogan, mosolyogva, tudni örülni már akár egy kis napfények is...

Boldogan, millió ölelés és puszi után búcsúztak a srácok. Feltettük őket a buszokra, a rengeteg megmaradt üdítő, csokoládé és sütemény kíséretében, majd kicsit pityeregve, boldogan és elfáradva integettünk a lassan

elguruló buszok ablakaira tapadt kis arcoknak. Sosem tudtunk volna annyit adni aznap, amennyit kaptunk mi tőlük. Köszönjük...

Hatalmas köszönet a Csapat a Mosolyért tagjainak (Balan Krisztina, Balan Botond, Kohanek János, Horváth Pepi, Szabó Mária, Rigó Attila, Zajzon Zoltán, Simon Gyula, Balogné Péczka Julianna, Balog Sándor, Vodicska Tamás, Pap Katalin, Kapuvári Péter, Lili Kapuvári, Prohászka Bori, Mischinger Ádám, Szabóné Vig Aranka, Szabó Gyula), továbbá a támogatóknak (Tázer Pálné, Körösi Botond, MCM abc, Balog Csaba, Balog Zsolt, Piliscsaba Város Önkormányzata, Mák Cukrászda, Piliscsabai Önkéntes Tűzoltóság, DDPerfekt Kft., Jako Rescue Kft., Büszke Bio Birtok).





## SOSEM VOLTUNK MÉG ENNYIEN!

I dén rekordot döntött a Márton-napi felvonuláson részt vevők létszáma. A kellemes őszi idő is bizonyosan hozzájárult ahhoz, hogy a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola hagyományos Márton-napi rendezvényén és a lampionos felvonuláson minden eddiginél többen voltunk. Különösen örültünk, hogy az új érdeklődők mellett az ovisokat is újra soraink közt köszönthetjük. A lampionos felvonulás után közösen gyújtottunk máglyát, és kellemes zene mellett büfé szolgált ki vendégeinket.

Köszönet illet mindenkit, aki jelenlétével megtisztelte rendezvényünket. Köszönjük a rendőrség és a polgárőrség közreműködését, valamint az autósok türelmét, amelyet az útlezárások során tanúsítottak.

A Márton-napi felvonulás ékes példája annak, hogy egy szép hagyomány kortól, nemtől, nemzetiségi hovatartozástól vagy akár pártállástól függetlenül mennyi embert meg tud érinteni. Felemelő volt látni a derűs arcokat, az egymással beszédbe elegyedő ismeretleneket, vagy éppen barátokat, ismerősöket, akik talán hosszú idő óta itt találkozhattak újra.

Sok hasonló rendezvényt kívánok Piliscsabának és az itt élőknek!

Ruskó András igazgató



## NYELVI TÁBOR AUSZTRIÁBAN

A Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola felső tagozatos tanulóiként 21-en tölthetünk el egy gyönyörű hetet október 13-tól 18-ig Ausztriában egy nyelvi táborban.

Hétfőtől csütörtökig Schärdingben reggel 9-től 13:10-ig tanításon vettünk részt, ahol két kedves osztrák tanárnő fogadott minket. Csoporthozzászólásban (5-6. osztályosok és 7-8. osztályosok) tanultunk: nyelvtani feladatokat oldottunk meg és sokat beszélgettünk. Házi feladatot is kaptunk, amit este a hotelben oldottunk meg.

A délutáni órákban minden nap más és más program várt minket. Ellátogattunk Passaubá és Linzbe is, ahol kiránduláson vagy éppen egy hajóúton jártunk be a csodás városokba. Elmentünk a világ egyik legnagyobb erdei tanösvényére, de az úgynevezett „Stadtrally” élményéből sem maradtunk ki. A város barokk belvárosát bejárva kellett egy kérdőívet kitöltenünk. A legjobb csapat jutalma édesség volt.

Nagy örömeinkre egy háromcsillagos aspachi hotelben szálltunk meg, ahol megismerhettük az osztrák ételeket és népviseleteket. Reggelente a szálloda éttermében bőséges svédasztalos reggelivel kezdődött a nap. Gyümölcsök, sajtok, felvágottak közül választhattunk. Az esti programok között sor került az erdei játszótérre, sportolásra, de még bowlingra is volt lehetőség a hotelben.



Köszönjük szépen iskolánknak és a fenntartó német nemzetiségi önkormányzatnak ezt a remek lehetőséget arra, hogy a nyelvtudásunkat anyanyelvi környezetben használhattuk és fejleszthettük. Köszönjük a programokat, valamint kísérő tanáraink, Ruskó András igazgató úr és Szegedi Zoltán tanár úr munkáját.

Grösz Hanna  
8. osztályos tanuló



## ÁTALAKÍTÁSOK A PALÁNTÁBAN

Már évek óta egyre nagyobb az érdeklődés a Palánta Iskola iránt, így a tanuló létszám is nő. 2018-ban és 2019-ben is két párhuzamos első osztályt tudott indítani az iskola, ezért a növekedéssel párhuzamosan a pilisvörösvári iskolaépületben is szükség volt néhány átalakításra.

Az idei tanévben tornaszoba épül az iskola melléképületében, és a csaknem 200 tanulóknak újabb mosdókat is ki kellett alakítani. Az új helyiségben két lányvéccé, egy fiúvéccé,



két piszoár és mosdók kaptak helyet, és felújították az iskola mozgáskorlátozott mellékhelyiségét is. Az építkezés két hónapig tartott, a válaszfalak felhúzója után a gépészeti, villanyszerelési és burkolási munkák is elkészültek.

A felújításhoz szükséges anyagok egy részét (aljatkiegyenlítőt, csemperagasztót, szigetelőanyagokat, fugaanyagot) a Mapei Kft. ajánlotta fel az iskola részére. A mintegy 600.000 Ft értékű adomány hatalmas anyagi segítséget jelentett az iskolának – mondta el az iskolafenntartó alapítvány képviselője –, az építési anyagok egy kisebb részét a tornaszoba építéséhez fogják felhasználni.

**M.Á.K. Kézműves Cukrászda**

**Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kíván a MÁK Cuki teljes csapata!**

DEC. 25-TŐL JAN. 17-IG ZÁRVA LESZÜNK!

**VÁRUNK BENNETEKET JÖVŐRE IS SOK ÚJDONSÁGGAL, TALÁLKOZZUNK 2020-BAN IS!**

Elérhetőségeink: 2081 PILISCSABA, EGYETEM UTCA 3.  
E-MAIL: INFO@MAKUKRASZDA.HU  
TEL: +36-26/595-985  
MOBIL: +36-70/424-1073

WWW.FACEBOOK.COM/MAKUKRASZDA  
WWW.INSTAGRAM.COM/MAKUKRASZDA  
WWW.MAKUKRASZDA.HU

**ADVENTI KERÁMIA VÁSÁR**

2019. november 30- december 1.,  
december 6-8., 13-15., 20-22.  
10:00-18:00

**Bíró Sándor**  
Piliscsaba  
Ady Endre utca 12.  
06-26/373-005  
biros.keramia@gmail.com

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS**  
0-24 bontás nélkül  
Csatornázás, csatorna csőtörés javítása

**MARÓCSEK GÁBOR**  
+36 70 /624-20-81

**Gabó duguláselhárítás**

**AUTOMATA MOSÓGÉPEK JAVÍTÁSA**  
JÁRMAI JÁNOS

+36 30 942 7422



## PÁLYÁZATOT NYERT A PILISCSABAI TERMÉSZETJÁRÓ EGYESÜLET

A Magyar Természetjáró Szövetség 2019-ben rendezvénytámogatási rendszert indított útjára az érvényes tagsággal rendelkező, aktívan tevékenykedő tagszervezetei részére. Természetesen a Piliscsabai Természetjáró Egyesület is beadta pályázatát: a már tizedik éve működő és idén is meghirdetett Sulikupa túrasorozattal pályáztunk. A rendezvény-sorozatra pontosan illettek a kiíró feltételei, a beadvány pedig olyan jól sikerült, hogy az MTSz a teljes igényelt összeggel, 403 500 forinttal támogatta a pályázatot.

Az elnyert összegből jut a rendezvény és az egyesület népszerűsítését szolgáló reklámtáblákra, a túrák színvonalának emelésére (térképek, GPS-készülékek, tájoló), és szakvezetett túrák költségeit is tudjuk belőle fedezni. Ebből vásároljuk a gyerekeknek a megérdemelt serlegeket és ráadásnak még néhány ajándékot. A tagok kapnak néhány túrafelszerelést, és mivel nagy hangsúlyt fektetünk a környezetvédelemre, vásárolunk egy professzionális napelemes töltőszettet és elektromos eszközeinkhez néhány tölthető elemet is.

Remélhetőleg a színvonal emelésével a jövő évben még többen vesznek majd részt a túrasorozatban, mert bizony 2020-ban is lesz Sulikupa.

Bohner Zoltán



**PILISCSABAI TERMÉSZETJÁRÓ EGYESÜLET**

**Túramozgalmak, jelvénytörés:**  
Pilisi vándorlás  
Pilisi kilátások  
Jó kilátások - Visegrádi-hegység  
Kerüld a Pilist  
Három forrás útja a Pilisben  
Pilisi csupapiros

**Sulikupa:**  
A gyerekek minden naptári évben harcra szállhatnak egy-egy névre szóló serlegért.

**Túrista utak gondozása, jelzésfestés:**  
Egyesületünk a Pilisben és a Visegrádi-hegységben több mint 150km túristautat fogadott örökbe. Ezeket igyekszünk folyamatosan karbantartani, jelzéseiket felújítani.

**Aktívan üzzük a természetjárás minden ágát:**  
Télfelkészítőtúra, magashégyi túra, vízitúra, kerékpártúra és néha még a föld mélyére is lemerészkedünk.

**JHDM Épker Kft.**

**Családiházak kivitelezése az alaptól a tetőig**

**06 70 324 92 70**

Kiváló állapotú német  
**August Förster**  
116 B típusú pianó

295 000 forintért eladó.  
érdeklődni a: palosanna20@gmail.com  
címen vagy a 20/9717363 telefonszámon



# ŐSZI TERMÉS A PSE-BEN



Mire az olvasó a kezében tartja a Polgárt, addigra már nemcsak a bajnokságok, de az évszázó is lezajlott, ezért egy rövid értékelésre szántuk el magunkat, mit is termett az ősz.



**A**lighanem a leglátványosabb gyümölcse az őszenek – no meg az ezt megelőző éveknél – az elkészült korszerű pályavilágítás. Ezzel egy magasabb szintre tudtuk emelni az edzések színvonalát, valamint esti mérkőzéseket is tudtunk már játszani. A Piliscsaba–Budakalász (egyébként megnyert) villanyfényes felnőtt derbi olyan hangulatot generált, amelyet ausztriai trénerkedésem idején éltem meg évekként előttem. Öregfiaink hétfőnként minden hazai mérkőzést munkaidő után, nagy létszámmal tudtak lejátszani, és utánpótláscsapatainknak is különleges élményt nyújtottak az este játszott meccsek. Nagyon hálásak vagyunk érte!

Hogy a korosztályainknak mit hozott az ősz, arról beszéljenek az edzők.

## Bergendy László:

Az **U13**-as gyerekeknél Laza Zoli kollégámmal idén szeptembertől 20-24 gyerekekkel dolgozunk. Tavalyhoz képest megemeltük az edzésszámot heti 2 alkalomról 3-ra, és szinte minden hétfőnként játszunk mérkőzéseket. Két-három hetente a Bozsik-tornán focizunk Tokodon, ahol két csapattal is nevezünk, hogy mindenkinek tudjunk játék-lehetőséget biztosítani. Azon vagyunk, hogy a gyerekek megtapasztalhassák, milyen is az igazi küzdelem, és hogy ebben a sportban mennyire fontos a csapatjáték és az egymásra figyelés.

A többi hétfőnként a Pest megyei II. osztályú **U14**-es bajnokság Nyugati csoportjában játszunk, a 2006-os születésű fiúkkal együtt. Itt már többnyire csak azok a gyerekek játszanak, akik tehetségükkel és edzőmunkájukkal méltóvá váltak arra, hogy képviseljék Piliscsabát. Jelenleg 7 csapatból a 4.-ek vagyunk, 2 győzelemmel és két vereséggel.

A tél folyamán több teremtnő is részt fogunk venni. Az edzéseinket azonban, teremhiány miatt, télen is a szabadban fogjuk tartani, -10°C-ig. Ezért ha az utcán pirosponzág, sportos alkatú gyerekeket látnak, akkor azok nagy eséllyel a mi játékosaink lesznek.

Az **U7**-es korosztálynál Tóbiás Pisti edző kollégámmal képezzük a legfiatalabb gyerkőceinket. Szeptember elején 3-4 gyerekekkel kezdtünk, jelenleg 16-18 fő a létszám. Az edzéseken játékos formában tanítjuk meg a labdarúgás alapjait, amit nagyon élveznek a fiúk-lányok.

Az őszi szezonban Bozsik-fesztiválokra vetünk részt Tokodon, ahol csak kiváltott versenyengedéllyel játszhatnak a gyerekek. Bátorítunk mindenkit, hogy minél előbb hozzák el gyerekeiket hozzánk, hogy a labdarúgás tanulása, gyakorlása mellett versenyezzen is.

A téli szezonban a Páduai iskola kis tornatermében tartjuk az edzéseket csoportbontásban. Ebben az időszakban a már hagyományosnak mondható pilisvörösvári Schiller-kupára nevezünk, ahol a szomszédok várak ellen bizonyíthatnak kis harcosaink.

## Triff Ferenc:

Az **U11**-es fiatalokkal a nyár végén közel 40 kis focistával kezdtük meg az új idényt. A gyermekek fejlődése érdekében az U11-es korosztályt két csoportra bontottuk és plusz egy edzésnapot is beiktattunk a heti menetrendbe. Itt feleségem, Andrea segít nekem, aki közben képzett tréner lett.

Az őszi Bozsik-tornákat egy új környezetben, új csapatok ellen, a Dorogi FC rendezésében játszottuk végig. A tornákon két csapattal indulva remek eredményeket értünk el, kivíva az ellenfelek elismerését is.

**U16**-os csapatunkat, melyet Tóbiás Pista segédletével vezetek, az elmúlt évek eredményei alapján a Pest megye I. osztályú bajnokságba nevezük. Ez nagyon jó döntésnek bizonyult, mert a teljes őszi szezonban magas színvonalú, parázs meccseket játszottunk. Ezek azok a mérkőzések, amelyek során a serdülő korú fiúk új és igen fontos tapasztalatokat szereznek, mely nemcsak a labdarúgás terén válik hasznukra: kitartás, önfegyelem, határozottság és összetartás.

## Gáspár Zsolt:

**U17**-es leányaink egy nagyon kedves, jókedvű, szeretnivaló, összetartó kis társaság, melynek

létszáma folyton gyarapszik. Mivel legtöbbjük nemrég kezdte a sportágot, ezért most még nem a számszerű eredményben mérjük a sikert. Nagy öröm viszont nézni, ahogy edzésről edzésre, meccsről meccsre fejlődnek, és ahogy küzdenek egymásért, függetlenül az eredménytől. Hiszem és tudom, hogy ezekből többet profitálnak majd az életükben, mint amikor később nyerjük majd a derbit. A télen futsallal folytatjuk: nagy áldás, hogy nem állunk le hetekre, és nem csak sportszakmai szempontból, hanem mert hiányozna nekem ez a zajos, de nagyon kedves kis társaság...

## Kovács József:

Az **U19**-ben kollégámmal, Tütütkov Krisztiánnal izgalommal vágtunk az őszenek, hiszen tudtuk, hogy egy tavalyinál magasabb szintű megyei I. osztályú bajnoksághoz egy ehhez elég szűk kerettel vágtunk neki. Ráadásul több játékosunk érdekelt a felnőtt bajnokságban is, azaz már fél lábbal felnőtt kerettag is. (Miklósvári Gézával időnként külön párbajt vívunk, hogy melyik spíler melyik csapatban vitézkedjen a hétfőnként.) Mindenképp előrelépés, hogy végre jobban meg kell izzadnunk a pontokért, szinte már vágytunk rá, hogy ne mi legyünk minden meccs favoritjai, mint a tavalyi megye II-es sorozatban. A tabella első harmada az otthonunk így is. Télen nagypályás tornával fogunk „pihenni”, majd jöhet a folytatás!

## Fábián Zoli:

*Révfülpön edzőtáborozott csapatunk a nyáron, Első meccsen Verőce–Csaba, jóleső null-három. Beköszöntött az ősz, fogadtuk a Bagot, Elvitt három pontot, mi csak néztünk nagyot. Kartalon játszottunk, elég küzdős meccset, Egy góllal szerencsére a mi fiaink nyertek. Gyömrőn úgy gondolom, nem egyszerű nyerni, Kettő-nullra meg is tudtak sajnós minket verni. Egy lámpafényes meccsen Budakalász ellen Három-egy lett ide, fényes győzelem. Sajnos a Szántó elvitt egy pontot, Nem tudtuk feltenni az i-re a pontot. Vesztésnek bizonyult az isaszegi csata, Öt gombóccal kullogtunk szomorúan haza. Leányfalu ellen férfias volt a küzdelem, Öt gólt rúgva meglelt a győzelem. Vác-Deákvarát nem tudtuk bevenni, Pont nélkül kellett hazamenni. Piliscsaba–Pomáz egy-egy lett a vége, Aszód–Piliscsaba ennek tükörképe. Múlt hétfőnként jött el hozzánk a Valkó, Szerencsére nem volt egy pontot sem rabló. Eddig jól működik az edző (vagy csapat) taktikája, Igen alacsony a kapott gólok száma. Három meccsünk van még az ősszel hátra, Csapatunk a szurkolókat szeretettel várja.*

Az összes sportolónk nevében áldott karácsonyt és eredményes új esztendőt kívánunk minden kedves olvasónak!

Gáspár Zsolt



**A gondolat régóta izgat: hogyan lehet a karácsonyt, amely az utóbbi évtizedekben a fogyasztás szimbólumává vált, hulladékmentessé tenni? Kicsit utánaolvastam és utánagondoltam, és kiderült, hogy könnyebben, mint gondolnánk...**

**A**z Európai Unióban évről évre nő a hulladék mennyisége. Az egyre növekvő életszínvonal miatt egyre több terméket veszünk. Ezeket a termékeket rövidebb életidőre tervezzük, egyre több az egyszer használatos és az eldobható termék, és egyre több az olyan eszköz, amelyet csak egy személy használ. Mindez kezelhetetlen nagyságú hulladékhegyeket eredményez, az újrahasznosítás mértéke pedig lényegesen kisebb, mint a keletkező hulladék mennyisége. A megoldás tehát az lenne, hogy ne termeljünk szemetet. Ebben segítenek az alábbi tippek.

## 1. Csináljunk bevásárlólistát, és csak olyasmit vegyünk meg, amire szükségünk van.

A karácsonyi hangulatban könnyen elcsábulunk, és olyasmit is megveszünk, amire tulajdonképpen nincs szükségünk: ezután nagyon gyorsan kacattá válik, amit csak kerülgetünk, majd pedig szemétté. Ezen segít, ha pontosan megtervezzük, hogy mit is szeretnénk venni a karácsonyunkhoz: milyen ételeket, ajándékokat és dekorációkat. Ezzel nemcsak hulladékot, de pénzt is spórolhatunk...

## 2. Mibe csomagoljuk az ajándékot?

A színes, fényes csomagolópapír helyett használhatunk esztétikus újságpapírt, amelyet egyébként a papírgyűjtésbe tennénk, használhatunk textilkendőt, amelyet később kendőként lehet újrahasználni, vagy használhatunk tavalyi, még jó állapotban lévő, szép csomagolópapírt, amelyből kivágtuk a sérült részeket. A csomagolópapírt így többször is fel tudjuk használni.

## 3. Ajándékozzunk élményt!

Tárgyak helyett ajándékozhatunk élményt a családnak és a barátainknak is: kirándulást,

koncert-, mozi- vagy színházjegyet, városi sétát, tanfolyamot, tánciskolai bérletet. Természetesen ajándékozhatunk olyasmit is, ami semmibe sem kerül: közös játszást, közös sétát, ahol az együttlét az ajándék.

## 4. Kreatív ajándékok

Természetesen mi is készíthetünk ajándékot: ezek az ajándékok személyesebbek, mert egyediek, mivel csak egy létezik belőlük: varrhatunk, festhetünk, barkácsolhatunk, készíthetünk falinaptárat, amit a papírboltban kinyomtatunk és összefűzünk, készíthetünk fényképet, amit bekereteztetünk...

## 5. Ehető ajándékok

A kreatív ajándékok lehetnek ehető ajándékok is: sütemények, savanyított élelmiszerek, kencék, olajban eltett finomságok, saját teakeverékek. A készítményünket beletehetjük egy szép üvegbe, amelyekből elég nagy a választék, és amelyek újrahasznosíthatóak. Vagy beletehetjük szép fém- vagy papírdobozba. A hangsúly a csomagolóanyag újrahasznosíthatóságán van, amely ezáltal szintén az ajándék részévé válik.

## 5. Kézműves ajándékok

Gyönyörű kézműves ajándékokat tudunk venni a karácsonyi vásárokon, az iskolai bazárokon vagy akár az interneten is. A legjobb kézműves ajándékok azok, amelyeket hazai iparművésztől veszünk. Ezeknél az ajándékoknál érdemes odafigyelni arra, hogy miből is készülnek, és milyen a minőségük, valamint hogy mibe vannak becsomagolva.

## 6. Vásárlás – tudatosan

Bárhol és bármit is vásárolunk – vásároljunk tudatosan. Ha olyan ajándékot szeretnénk adni, amelynek nem létezik kézműves változata, először érdemes megnézni, hogy a second hand boltokban vagy oldalakon, másodkézből beszerezhető-e. Így újrahasznosítunk valamit, ami talán jobb minőségű, vagy legalább olyan jó minőségű, mint ha újonnan vennénk meg.

Ha azonban mindenképpen új terméket szeretnénk venni, érdemes jól körülnézni a piacon: milyen a kiválasztott termék minősége, milyen az élettartama, milyen értékeléseket kapott, az ár ugyanis nem mindig

irányadó a minőséget illetően. A választásnál szempont legyen, hogy miből is van a leendő ajándékunk, mennyire fogja terhelni a környezetünket, ha szemétté válik, és végül, hogy mennyi csomagolóanyagba van becsomagolva.

## 7. Tervezzük meg előre az ajándékainkat!

A tapasztalat azt mutatja, hogy az utolsó pillanatban vett ajándékok közé gyakran csúszik be olyan, amivel a megajándékozott nem tud igazán mit kezdeni, amelyet nem sikerült jól átgondolni, amit csak azért veszünk meg, hogy tudjunk valamit adni.

Ezen segít, ha már jó előre megtervezzük, hogy kinek mit szeretnénk ajándékozni. Mi családilag ezt úgy oldjuk meg, hogy egész évben gyűjtjük a különböző kívánságokat, és azután karácsonykor ebből mazsolázunk.

## 8. Karácsonyi ebéd

A karácsonyi ebédnél természetesen a legfontosabb szempont, hogy finom legyen, és mindenki szeresse. Ha nagyrészt hazai, évszaknak megfelelő alapanyagokból készül, akkor már teljesültek a legfontosabb ökológiai szempontok. (Szerencsére a hagyományos karácsonyi ebédre ez igaz.) Ha a vásárlásnál itt is törekszünk a csomagolóanyagok elkerülésére, és annyit készítünk, amennyi el is fogy, netán bioalapanyagokból készül a menü, még jobban fog ízleni, amit készítenek.

## 9. És végül a karácsonyfa...

A karácsonyfánkra a díszeket készíthetjük mi magunk is papírból, szalmából, kukoricacsuhéból, vagy bármilyen más természetes anyagból. A karácsonyfadísz készítése lehet közös, családi elfoglaltság gyerekekkel, nagyszülőkkel.

Ha pedig élő karácsonyfa helyett valamilyen alternatív karácsonyfa mellett döntünk, az lehet papírból vagy mohás ágakból is, esetleg kölcsönözhetünk karácsonyfát valamilyik ezzel foglalkozó kertésztől.

## +1 tipp:

A hulladékmentes karácsony fogyasztói ötleit, azokat, amelyek nem konkrétan a karácsonyra vonatkoznak, természetesen egész évben használhatjuk a vásárlásainknál...

Kívánok nagy jó készülődést és nagyon szép karácsonyt!

Dr. Benda Judit  
egészségmegőrzési és táplálkozási tanácsadó



# A VASTAGBÉLDAGANAT-SZŰRÉS AKTUÁLIS KÉRDÉSEI I. RÉSZ



**Kétrészes cikkünkben egy olyan betegséggel foglalkozunk, amitől mindenki tart, ám kérdéses, hogy teszünk-e valamit a megelőzés érdekében. Dr. Bálint Levente belgyógyász, gasztroenterológus összefoglalta a legfontosabb tudnivalókat.**

A vastagbélrák (colorectalis carcinoma) szűrésének kérdése évtizedek óta egyre égetőbb népegészségügyi kérdés világszerte. Ha csak a pusztá tényeket nézzük, évente átlagosan 5000 ember hal meg Magyarországon vastagbélrák következtében. Mindkét nemből a második vezető daganatos halál, világszerte növekvő tendenciát mutat, és szomorú tény, hogy Magyarország vezető szerepet tölt be Európában a vastagbélrák halálzási adatainak tekintetében.

Fontos hangsúlyozni, hogy a szűrővizsgálatról a még panaszmentes, tünetekkel nem bíró páciensek esetében beszélünk. Akinek már panasa van (megváltozott a széklet habitusa, véres széklet, fogyás), az már nem szűrővizsgálatot, hanem kivizsgálást jelent, és bizony a már tünetekkel jelentkező betegek több mint a fele 5 éven belül meghal!

A vastagbélrák előfordulása szempontjából a legveszélyeztetettebb az 50-75 év közötti korosztály. Ugyanakkor az utóbbi évek

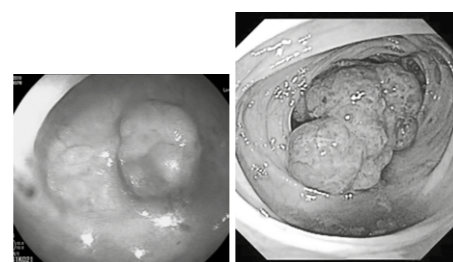
vizsgálatai Európában hangsúlyozzák, hogy ijesztően nő a vastagbélrák előfordulása a fiatalabb (40-49 éves) korosztály körében is, a vastagbélrák megjelenése egyre fiatalabb életkorra tolódik el. Az USA-ban a szűrés korhatárát 45 évre vitték le. A fentiek háttérben az egészségtelen táplálkozás, az elhízás és a mozgásszegény életmód állhat. Sajnos a fiatal életkor egyre kevésbé jelent védettséget a vastagbélrák kockázata tekintetében!

## Mit tehetünk a megelőzés érdekében?

Étkezése legyen rostban, zöldségekben, gyümölcsben gazdag, fogyasszon naponta 2-3 liter folyadékot! Mozogjon rendszeresen! Figyeljen székletére!

## Egy eset tanulsága

Egy 46 éves hölgypáciens azzal a panasszal jelentkezett gasztroenterológiai rendelésén, hogy ismételtén észlelt (immáron több mint egy éve!) friss vért a székletében. Ugyan jelezte kezelőorvosának, de mivel ismert aranyere is volt, mindketten úgy gondolták, az okozza a panaszt, ezért helyi kezelésben részesült. A kezelések ellenére a vérzés ismételtén jelentkezett. Hasi panasa nem volt, nem fogyott, és a laborvizsgálatok sem mutattak eltérést. Nehezen szánta rá magát a vizsgálatra. Kolonoszkópia során 1,5 cm-es, vérzékeny polipot találtam a sigmabélen, mely eltávolításra került. A szövettani vizsgálat jóindulatú elváltozást igazolt, de ha ez itt marad, 5-10 éven belül nagy valószínűséggel rosszindulatú daganattá fejlődött volna. Az egyéves kontrollvizsgálata során teljesen jól volt, vérzése nem jelentkezett.



Így néz ki a polip...  
Érdemes megvárni???

...és ha már daganat alakul ki.

Következő számunkban a szűrési lehetőségekről lesz szó, illetve hogy mikor kell orvoshoz fordulni.

Dr. Bálint Levente  
belgyógyász, gasztroenterológus,  
házi orvos szakorvos

## PROFI NEMZETKÖZI INGATLANKÖZVETÍTŐI SZOLGÁLTATÁS

### HEXI INGATLAN - OTTHON A PILISBEN Segítünk ingatlan ügyeiben!

- magyar és nyugat-európai ügyfélkör
- ügyvédi háttér, hitel ügyintézés
- ügyfeleinknek ingyenes értékbecslés
- ajándék energetikai tanúsítvány
- helyi vállalkozás kedvező díjakkal



### WE CAN HELP YOU IN PROPERTY MATTERS

We are pleased to offer a unique international property service to our Piliscsaba clients in English, French, Russian, German and Spanish.

Foreign buyers are very active in the Buda and Pilis area and we can help you capitalise on this opportunity, using our foreign connections and our local experience.

Please call us to arrange a market appraisal of your property, whether for selling or letting.

Favourable commission rates for sole agency instructions, including advertising abroad and home staging advice.



Helga Szabó +36 70 328 0696 English, German, Russian

www.hexi.hu

hexi.ingatlan@gmail.com

## HERMANN OPTIKA Piliscsaba, Templom tér 11 www.optika-hermann.hu



Látásvizsgálat  
előjegyzés  
alapján  
06 30 311 1094  
06 30 940 8785

SZEMÉLYRE SZABOTT  
MULTIFOKÁLIS LENCSEK

25% KEDVEZMÉNNYEL!

Nanovista  
gyermek keretek  
nagy választékban

Az akciók 2019.11.01-től 2020.01.31-ig érvényesek a készlet erejéig. További részletekről felvilágosítás az üzletben

## MCM ÉLELMISZER

PILISCSABA LEGRÉGBBBI ÉLELMISZERBOLTJA

5000 Ft feletti  
vásárlás blokkja  
sorsoláson vesz részt!

Dobja be  
az erre a célra  
elhelyezett  
ládába!

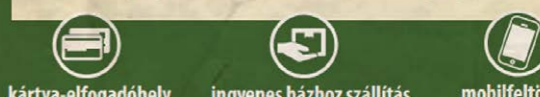
Értékes  
nyeremények  
Sorsolás  
kéthetente



ÜZLETÜNKBEN  
SZÉLES VÁLASZTÉKBAN KAPHATÓK

bio- és gluténmentes élelmiszerek  
a Cserpes sajtműhely  
gluténmentes termékei

NYITVATARTÁS: H-P 6-18.30  
SZO 6-13.00 VAS 8-12.00



kártya-elfogadóhely ingyenes házhoz szállítás mobilfeltöltés

PILISCSABA, VASÚT ÚT 14. TEL.: +36 26 375 254

## Barackok a ködben

222 klasszikus japán haiku



Kállay Kotász Zoltánnal, a kötet fordítójával és szerkesztőjével Hegyi Zoltán Imre beszélget

2019. december 20., 17-19 óra  
Kiskopár Kávézó és Söröző  
(2081 Piliscsaba, Munkácsy u. 1.)

**Góliát**  
Gumiklinika

ÚJ ÉS HASZNÁLT ABRONCSOK  
EXTRÉM MÉRETEKBEN IS!

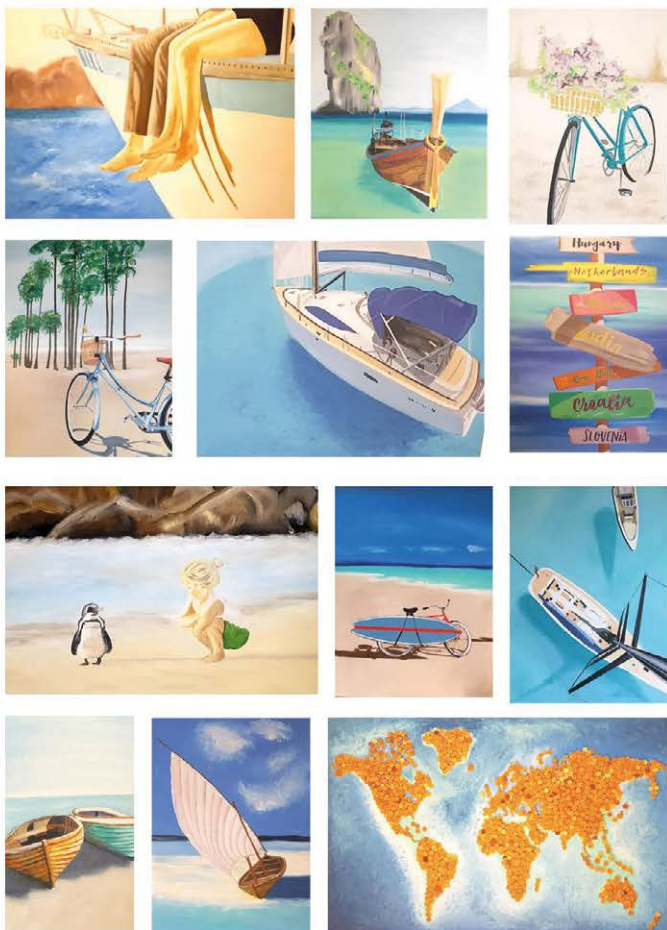
Nyitva:  
H-P: 8<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>  
Szo: 8<sup>00</sup>-12<sup>30</sup>  
V: zárva

\*használt és új abroncsok értékesítése  
\*gumiszereles 10-23"-ig  
\*centrirozás  
\*gumiabroncs és felni javítás  
\*szonális gumi/felni tárolás  
\*alu- és lemezfelni értékesítése (új és használt)

2085 Pilisvörösvár, Budai út 18/A  
(Toyota kereskedés mellett)  
Tel.: (+36) 30/606-5921  
(06) 26/331-897

Szervizünkben a raktárról vásárolt új abroncsok szerelése díjmentes.

**www.goliatgumi.hu**



## A nagy utazások kis lépésekkel kezdődnek JÓTÉKONYSÁGI KIÁLLÍTÁS ÉS VÁSÁR

A Koraszülöttek Világnapja alkalmából, 2019.11.29-én jótékonyági kiállítás nyílt Pilisvörösváron a Művészetek Házában. A kiállítást Gaskó Balázs, a Magyar Televízió műsorvezetője nyitotta meg.

A kiállításon látható olajfestmények napsütötte, tengerparti helyekre kalauzolják a látogatókat, olyan helyszíneket mutatnak be, ahová mindig jó megérkezni.

A kiállítás jótékony célú, alkotásaim, festményeim eladásával a Pöttöm Panni Mosolyáért Extrém koraszülött Alapítványt szeretném támogatni, lehetővé tenni, hogy azok gyermekek, akik idő előtt indulnak útnak, korán érkeznek közénk, életük, küzdelmük és kitartásuk olyan gyönyörű helyre vigyék, amelyeket ezek a festmények megmutatnak.

A kiállítás megtekinthető 2020. január közepéig.

Minden érdeklődőt várunk!

Szeretettel:  
Zentai Zsuzsanna



Hirdetésfelvétel: [piliscsabai.polgar@gmail.com](mailto:piliscsabai.polgar@gmail.com) • +36 70 866 3289



## Hőkezelési lehetőség Piliscsabán

### Függesztve:

Méret: max. átm. 150 mm  
Vastagság: max. 2,5 mm  
Hőmérséklet: max. 880 °C  
Edzés olajban



### Fektetve:

Méret: max. átm. 300 mm  
Vastagság: max. 65 mm  
Hőmérséklet: max. 1040 °C  
Edzés olajban



### Megeresztés:

Hőmérséklet: max. 750 °C  
Programozható automata megeresztő kemencék



### Ár és mennyiség

személyes megbeszélés alapján.

Elérhetőség:

**EUROKNIFE BT.**

2081 Piliscsaba,  
Kálvária út 50-52.

Telefon: 06-26-575-520

Email: [info@euroknife.com](mailto:info@euroknife.com)

[www.euroknife.hu](http://www.euroknife.hu)